

機玄藏暗議建軍裁 盤算意如有腦首蘇

真天太勿織紐約北告忠刊英

另外，在中歐裁軍談判中，蘇聯同意雙方把國內軍隊數目拉平，但擴大談判範圍，蘇聯却把海軍、南斯拉夫空軍及其他所有中立的軍隊數目都算到北約上，這就使北約和北約的盟國感到不安。

蘇聯在裁軍談判中，一直把海軍、南斯拉夫空軍及其他所有中立的軍隊數目都算到北約上，這就使北約和北約的盟國感到不安。

蘇聯在裁軍談判中，一直把海軍、南斯拉夫空軍及其他所有中立的軍隊數目都算到北約上，這就使北約和北約的盟國感到不安。



在抱擁買人名三的輝獲後件他經年去着(右)特章
了笑地興高，起一

英刊忠告北約紐約勿太天真

蘇聯在裁軍談判中，一直把海軍、南斯拉夫空軍及其他所有中立的軍隊數目都算到北約上，這就使北約和北約的盟國感到不安。

五角大樓新設計 無人駕駛軍用飛機

五角大樓新設計無人駕駛軍用飛機，將在未來幾個月內進行飛行試驗。

五角大樓新設計無人駕駛軍用飛機，將在未來幾個月內進行飛行試驗。

北約軍力知多少?

北約軍力知多少？據估計，北約成員國的總軍力在過去幾年中有所增加。

北約軍力知多少？據估計，北約成員國的總軍力在過去幾年中有所增加。

北約軍力知多少？據估計，北約成員國的總軍力在過去幾年中有所增加。

北約軍力知多少？據估計，北約成員國的總軍力在過去幾年中有所增加。



在抱擁買人名三的輝獲後件他經年去着(右)特章
了笑地興高，起一

代政府出頭救人質 民間團體肩負重任

代政府出頭救人質，民間團體肩負重任。在國際紅十字會行動引起關注之際，民間團體正積極參與。

華安旅遊服務社
Van-China Travel Services Inc.
223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.
CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

中國之旅

- 中國觀光團 四月二日出發(廿三天)
- 廣州、北京、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州
- 中國精選團 五月六日出發(廿四天)
- 廣州、北京、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州
- 中國精選團 六月十四日出發(廿三天)
- 廣州、北京、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州、南京、蘇州、杭州、上海、無錫、揚州

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 688-6025

經營

- 中國土產
- 冰霜燒烤
- 海味京果
- 涼果醬料
- 名瓷古玩
- 名畫古玩
- 馳名藥材
- 青丹丸散

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET VANCOUVER TEL: 669-3247

本行增設鐘錶部

- 代理名廠鐘錶
- 精工修理
- 專營黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
- 結婚金牌、賀壽金座、專人主理
- 名師設計、款式新穎、價錢持平
- 正價收買金銀首飾鑽石玉器

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
7229 Main Street, 近57街
PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

卑詩駕駛學院
B.C. DRIVING ACADEMY
地址 4-224 號百老匯東街 電話: 873-0102

中、英、法、越、華語教授

經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 144元八小時

教師馮尚榮 8790319 校長黃慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠豆
優質發芽 電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
香英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲 B.C.省冠軍獎

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

通達駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY (BROADWAY & KINGWAY)
VANCOUVER, B.C. 電話: 433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

十足把握筆試班 (免費接送)

城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
香英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲 B.C.省冠軍獎

左筆權
精批命理 標準論相
龜卜易卦 天星擇日
精究陰陽 風水定向

接批外埠命書
新知舊雨 移玉駕臨

2111 MAIN ST. VAN. MANDARIN BLDG. B.C. V6A 2Y5.
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教大門不貼招牌
電話: (604) 681-8008

京士威駕駛學校
KINGWAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGWAY VANCOUVER B.C.
歷史悠久 經驗豐富
254-8564 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞

並指導筆試 全程 130元

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程 130元 並有筆試班
432-7001
馮坤威校長 294-1611

香港駕駛學校
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址: 域多利街 5869 號
電話: 321-3722

考專免收經師全
取指費費驗質
筆導接送公驗優
試導平豐良

校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722
298-4623

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及緬街 223 室
電話: 327-9174
872-0058
校長: 楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
電話: 253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

唐人樓及 P.N.E. 區 8 小時 139 元
並設中英文筆試班

聘請男女教師師傳多名。
地址: 823 號士定東街 & HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程 130 元
學自動級棍波車

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校
UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話: 8742524 4379617
全程只收 108 元

萬國駕駛學校
地址: 206 東六街及緬街 223 室
電話: 327-9174
872-0058
校長: 楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費車接送

今天：日忙之人忙夜忙

原來小周想在花園裏睡個午覺，他覺得這地方真不錯，他覺得這地方真不錯...



記日經生主

三：暴動都似

暴動都似，這話聽起來似乎有些荒謬，但仔細想想，卻也不無道理...

三：親自往墳場

親自往墳場，這是一個多麼沉重的話題，它觸及了我們內心最脆弱的一面...

三：御駕親征

御駕親征，這是一個充滿傳奇色彩的故事，它展現了古代帝王的雄才大略...

三：步步高陞

步步高陞，這是一個關於奮鬥和成功的真實故事，它告訴我們只有不斷努力才能實現理想...

三：重新工作

重新工作，這是一個關於轉機和希望的故事，它告訴我們即使在最困難的時候也要保持信心...

三：過失

過失，這是一個關於責任和反省的故事，它告訴我們只有承認錯誤才能進步...

一五：忘情之約

忘情之約，這是一個關於愛情和承諾的故事，它告訴我們愛情需要經得起時間的考驗...



心鬼

三：心鬼

心鬼，這是一個關於心理和潛意識的故事，它告訴我們我們的心靈往往比我們想象的更複雜...

三：情書

情書，這是一個關於愛情和溝通的故事，它告訴我們文字的力量可以跨越時間和空間...

三：無聲的歌

無聲的歌，這是一個關於音樂和情感的 story，它告訴我們音樂是心靈的語言...

三：架吵算不也們我

架吵算不也們我，這是一個關於家庭和生活瑣事的幽默故事...

三：歌

歌，這是一個關於音樂和創作的故事，它告訴我們音樂是生活的點綴...

三：歌

歌，這是一個關於音樂和創作的故事，它告訴我們音樂是生活的點綴...

中魚

中魚，這是一個關於自然和生態的故事，它告訴我們魚類是水生生態系統的重要組成部分...



蜻蜓點水的原因

衛生常識

衛生常識，這是一個關於健康和預防疾病的實用指南...

知音此處

知音此處，這是一個關於音樂和藝術的專欄...

意代戲曲藝人不

意代戲曲藝人不，這是一個關於戲曲藝術發展的文章...

叔大姆山

叔大姆山，這是一個關於山姆大叔的歷史和文化的介紹...

國美指乃

國美指乃，這是一個關於美國經濟和社會的評論...

人此來原

人此來原，這是一個關於移民和多元文化的探討...

者國愛是

者國愛是，這是一個關於愛國情懷和民族精神的論述...



民非水火

民非水火

民非水火，這是一個關於社會和諧與民生問題的討論...

乃五年

乃五年，這是一個關於時間和歷史的感悟...

會考試題

會考試題，這是一個關於考試和學習的經驗分享...

收困小

收困小，這是一個關於生活瑣事和煩惱的幽默故事...

示示示

示示示，這是一個關於通知和公告的實用信息...

示示示

示示示，這是一個關於通知和公告的實用信息...

食水加氣 對人有利 素元氣得獲體人助幫可 齒齲致引而氣缺因止防

蘇東坡精通京飪 東坡粥值得一試 著老饕賦與其赤壁賦一齊名

務股行街 辦事通

產後缺補身體虛弱 指腸出血反覆發作

合結的始原與明文 妻爲女士娶家學古考



一名美國考古學家，在亞馬遜河森林中，對那裏的土人進行生活和文化的研究時，沒有想到自己竟會愛上一個仍生活在石器時代的女主人。這名考古學家，於和這個女人結婚後，他倆以後打算在費城建立一個原始森林。



(圖A) 亞利瑪的太太打扮；(圖B) 七十九年古德在亞馬遜河的森林裏與當時只得十一歲的亞利瑪在一起；(圖C) 亞利瑪在費城生下兒子；(圖D) 一家三口在享用文明社會的設備——快餐店。

古德與亞利瑪的結合，在當地的土人風俗，是在童年訂親，初時，古德不肯離開森林，這頭媳婦，古德雖然不願離家，但媳婦的丈夫是應該在妻子身旁保護她的，古德於是決定不再離開亞利瑪。



(圖E) 古德與亞利瑪的兒子，在亞利瑪的家中。

汽車設計意念多多 過於古怪無法實現

如果你是個愛車人士，相信也會有與此類似的想法。知道一些不能成功的汽車設計，以下是一二〇年代曾在美國註冊專利的不成功汽車設計。

△一名發明家設計了一種用動力的汽車，這種汽車的設計非常奇特，它的引擎是裝在後座的，這使汽車容易發生翻車。

△二〇年代亦有人設計了一種可反轉四輪的汽車，那是一架架空的汽車，這架汽車可以像飛機一樣，但由於把汽車放在一個圓球打滾，把一個圓球打滾入一個門。

雙方因過胖而分手 努力減肥再續前緣

兩夫婦是在八二年結婚的，但他們在結婚前，雙方都過胖。男方體重二百五十磅，女方體重二百磅。他們在結婚後，雙方都努力減肥，但效果不佳。最後，他們決定離婚。但後來，他們都減掉了五十磅，雙方都感到驚訝。他們決定重新在一起，並努力減肥再續前緣。



兩人各自成功減肥後再次成爲夫妻。

天南地北

影戲行人變換的力，度，可惜這設計不成功。□梁

威岸建築

圖則設計 * 加大工程
房屋或栢文內外翻新
承建新屋

Esso CHEMICALS AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.

esclad vinyl siding...

外牆板
保養房屋最佳投資，既保養更不需再花錢油漆，五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM
無駁口水溝
廿年保養，實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS
雙層玻璃窗
B.C. HYDRO 認許爲最保暖及先進之窗門
四五種窗門及安裝辦法，任君選擇
THERMO BREAK FRAMES
盡量減除玻璃汗水

THE esgard ROOF

屋背面
最新款式
十五年保養，一日起貨
最新推出 ESGARD LO-SLOPE SHINGLES 可代替現有的石仔
TAR & GRAVELS 屋背面，價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES

加封露台
最現代化的建設
免再花錢維修露台
多地方用，並提高屋價

利安旅運中心

大突破 大割價
千鍾百鍊始出來！來回香港從溫哥華出發
中國精選遊 \$2,388.00
韓、港、台精選遊 \$1,288.00
日、港、台精選遊 \$1,498.00
中國、日本、台灣、香港精選遊 \$2,888.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日(加國)

包三餐膳食、華人領隊，住宿一流酒店，來回直航機票，機票一年有效。

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

每週特價 由二月廿一日起至二月廿八日止

Hongkong Bank

滙豐銀行

爲你提供：房屋貸款
辦法簡單，決斷快捷

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民，詳情請駕臨本行貸款部接洽。

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

750G 珠江生抽王 每支 \$0.79	五磅庄 富豪牌蠔油 每罐 \$3.69	一磅庄 珠江牌片糖 每包 \$0.49
十四安士 珠江牌鮮草菇 \$1.05	567G 水仙牌糖水龍眼 \$1.35	急凍新鮮運到 筍殼魚 每磅 \$1.49
100G "NIKKA" 日本蝦條 每兩包 \$1.39 2 For	113G 台灣黑芝麻糖 每包 \$0.70	280 ML 泰國中辣辣椒醬 每支 \$1.25

海倫與木馬計 何人

一八八〇年，德國考古學家海納利赫·舍里曼在希臘的伊薩卡島，發現了荷馬史詩中描寫的木馬計。這座古城，是特洛伊的遺址。在遺址中，由於木馬的發現，證實了荷馬史詩中描寫的木馬計是真實的。這座古城，是特洛伊的遺址。在遺址中，由於木馬的發現，證實了荷馬史詩中描寫的木馬計是真實的。



海倫與木馬計

海外稱「王」的華人

世界棋壇女皇小泉，一九七九年她在全世界圍棋錦標賽中，以四比零的優異成績，奪取冠軍。她在全世界圍棋錦標賽中，以四比零的優異成績，奪取冠軍。她在全世界圍棋錦標賽中，以四比零的優異成績，奪取冠軍。

史蒂夫及其蟒蛇超級市場

「大蟒蛇超級市場」，你聽過沒有？在這裏，你可以花三百元買一條一公尺長的蟒蛇。這是一條一公尺長的蟒蛇。這是一條一公尺長的蟒蛇。



史蒂夫及其蟒蛇超級市場

帕莎克虜伯與大砲

一九一八年三月二十三日，巴黎人慶祝一連串二十四個鐘頭的炮擊聲。這是一連串二十四個鐘頭的炮擊聲。這是一連串二十四個鐘頭的炮擊聲。



帕莎克虜伯與大砲

帝皇娃娃

中國歷史上共有二十九個皇帝。這二十九個皇帝。這二十九個皇帝。這二十九個皇帝。

女皇多情

維多利亞女皇一生曾出過一千五百張情人照。這是一千五百張情人照。這是一千五百張情人照。

HOY INDUSTRIES INC. 本公司自製鋁窗美觀大方
 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.
 喬遷期間一律九折
 雙層玻璃窗 屋內暴風窗 新膠質外牆 換屋頂水澗 靚露台蓋 專造鋁窗紗

簡業存旅行社 Gunn's Travel Ltd.
 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
 Telephone: 685-2235
 685-2236

余照明顧問公司
 包括：家庭顧問 移民顧問
 奇化街 237號332室
 電話：682-6187

JACK'S DRAIN SERVICE (24小時服務)
 專通渠及裝新
 商業住宅 浴室台盆
 室內外排水 廚房阻滯
 漏水急修 水喉維修
 VISA MASTER CARD
 電話：432-5038
 傳呼機：667-2581

建安建築公司 KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
 商店裝修 房屋改建 屋頂瓦行
 雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
 VINYL SIDING 陽台車房
 代辦政府五千元維修補助
 TEL: 255-6962

李華電器修理
 收上政電乾洗雪櫃
 費門府爐衣衣櫃冰
 廉務照器箱
 電話：876 0278

實平修理
 雪櫃。冷氣。電氣。乾洗衣機。
 電爐。
 免費估價。收費實平
 253-3298

屋頂工程
 永佳屋頂工程公司
 專門：★屋頂翻新 ★水瀾護理
 ★露台維修 ★大小工程
 TEL: 253-2198

POIRIER ENTERPRISES Home Repairs
 改建。裝修
 商業。房屋
 內外油漆
 1030 ROBSON ST.
 電話：683-5391

專通渠道 日夜服務
 專商水漏水管電器
 門動業管水爐修
 工通住阻救更裝
 具渠宅塞急換理
 電話：254-1176
 或 434-2082 余先生

胡氏電器工程有限公司 B. WU ELECTRIC LTD.
 Electrical Contractor
 Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
 商業住宅電器工程
 加改電錶電箱電綫
 栢文消防警報系統
 緊急照明設備安裝
 大小安裝修理工程
 商業餐館栢文保養
 免費估價
 工作符合政府安全規格

HILLCREST PLUMBING
 為更好服務顧客起見。現將1447 COMMERCIAL DR. 門市部關閉。在這期間一切水喉。熱水爐。浴缸。廁所。和它的各項大工程。由30%至50%OFF或減價。無任歡迎。
 FRED SATO 255-8244 1447 COMMERCIAL DR.
 本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧。無任歡迎
 本公司還設有服務部
 按裝及修理水喉煤氣。
 暖爐浴室。通渠廁所等一切工程。
 電話：879-2122
 879-5301

中央冷暖電器公司
 24小時服務 電話：251-1505
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 修理裝置 政府牌照
 大小凍房 制雪機
 冰櫃凍櫃 冷氣機
 雪櫃爐頭 暖氣機
 乾洗衣機 熱水箱
 洗碗碟機 各種電器

盛昌水喉
 星期一至六
 公司：872-2468
 325-8640
 傳呼機：680-7016
 廿四小時專人服務
 急修漏水 換熱水爐
 包通渠道 接駁大渠
 暖爐水HEAT 修理按裝

永成室內設計內外裝修 政府註冊
 免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電：255-9837 余洽

彭鴻記裝飾
 電工土室裝承
 話作庫內修建
 安間設油新
 當格計漆屋
 874-6915

仔寶電器冷器
 政府註冊 專業技師
 修理安裝 保證妥當
 雪櫃爐頭 製雪機
 洗碗碟機 暖爐
 乾洗衣機 微波爐
 電話：321-4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司
 零售批發 內外油漆
 房屋改建 修理水喉
 大小工程 包君滿意
 公司：255-8394 住宅：254-2764

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
 電話：291-0505
 專門建造
 各種住宅及商業樓宇。新舊裝修。
 ▲承接建屋工程。每平方尺由 \$38,000.起
 ▲加建及裝修。土庫套房。敞開的汽車間
 平房。
 ▲三合土。磚瓦等。所有其他附帶建築工程
 ▲新商業樓宇。舖面。固定裝置。
 ▲餐廳。雜貨店。裝修。
 ▲栢文。防火設備。改良至符合卑詩規定。
 ▲烟火警報系統。防火門。隔火設備等。
 ▲火災後復原工程。保險。
 免費估價

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE.
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 (公司) 430-4552 (住家) 325-9541
 精造：
 * 防盜花窗
 * 鋁質欄杆
 * 樓梯扶手
 * 鐵門鐵閘
 (免費估價)

榮昌裝修公司
 政府註冊 專業技師
 油漆裝修 保證妥當
 廚房浴室 更換瓷磚
 更換窗台 更換窗台
 更換窗台 更換窗台
 電話：874-8043 (24小時服務)
 680-5927 (傳呼機)

植楓建築裝修公司 Z. MAPLE CONTRACTING
 電話：872-7381 873-1995
 磚石屋頂水庫土庫商舖
 泥巴屋頂水庫土庫商舖
 泥巴屋頂水庫土庫商舖
 泥巴屋頂水庫土庫商舖

濠建築工程公司
 政府註冊 專業技師
 商業住宅內外水電
 府業住屋內外水電
 府業住屋內外水電
 府業住屋內外水電
 電話：876-4594 or 872-5877

基信建築裝修
 電話：434-0869
 免費估價
 內外水電土庫
 大小裝修工程
 相宜

楊氏建築裝修
 內外水電土庫
 精修內外水電土庫
 精修內外水電土庫
 精修內外水電土庫
 電話：430-1089

遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION
 PHONE 325-8002
 免費估價
 內外水電土庫
 內外水電土庫
 內外水電土庫
 內外水電土庫

恒利水電暖氣工程 HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
 專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
 295-8924 (24HRS: 438-1237)

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.



STEVE WONG
黃光照

公司 321-6881
住家 420-0200
PAGER 645-3232



4753 LITTLE ST
樓上兩房一廳·樓下兩房
開價 \$95,000·黃光照



121 N. WARWICH AVE. BBY
▲6年豪華新屋·土庫完成
6睡房兩廚房·33x122
環境優美 \$164,000.
蘇太·645-6918



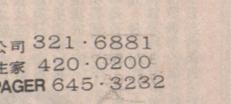
3276 RENFREW
樓上2房·樓下2房·全新裝修
地大 33x121 交通方便·
近學校·開價 \$93,500.
黃光照 645-3232
蘇太·645-6918



1929 E. 6TH AVE.
標準地·屋主急讓·大減價
\$168,000 黃光照 645-3232



6533 UNION ST. BBY. \$199,000
8377 OAK ST. VAN. \$119,000.
8231 LUNEN RD. RICH. \$119,000.
5861 BATTISON ST. \$88,900.
1001 W. 55TH. VAN. \$339,000



8179 GOVERNMENT
地大 82x202·高貴豪華
住所·還有托兒所在內·
每月入息 \$4000·適合外
來移民投資·開價
\$220,000 黃光照 645 3232



1927 E. 22ND AVE.
全屋翻新樓下四房一廳出租
·正店大廳及新空廚房
後面有一房一前一廁出租
樓上二房開價 \$119,000.
黃光照 645-3232



717 W. 61 AVE. VAN.
▲西區六年新·豪華名貴
5睡房·有 JACUZZI BATH
許多一流設備·44x122 實
用面積 3193 平方呎·開價
\$299,000 黃光照 645-3232



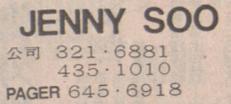
35x112 開價十餘萬
地點適中·近巴士·蘇太
435-1010



5721 BUCHANAN ST. BBY
樓上三睡房·樓下三睡房可出租
交通方便·地點適中·地大 66x
120·開價 \$139,000.
黃光照 645-3232



**ROBSON 街旺舖出讓 1248 ROBSON
ST.**·每月租金約 \$1800 元
·現開價 \$28,000
▲1850 E. 49TH AVE. \$118,000.
▲2717 E. 48TH AVE. \$148,000



JENNY SOO
蘇太



3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近騎
菲·大減價 \$82,900.
蘇太·645-6918



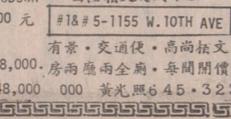
3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新·樓上兩
房一廳·樓下兩房一廳完
成 33x110·開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新·樓上三睡房·
樓下兩房一廳可出租·
城多利快 40街·地大 33
X125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232



5-1155 W. 10TH AVE
有景·交通便·高尚住宅·兩
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



NANAIMO 夾 12 街
7房一廳·全部翻新 46x117
土庫三房一廳·現租五百二十
元·主人房有廁·家庭房·飯
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



CHRISTINE LEUNG
梁寶琴



3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近騎
菲·大減價 \$82,900.
蘇太·645-6918



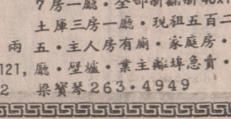
3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新·樓上兩
房一廳·樓下兩房一廳完
成 33x110·開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新·樓上三睡房·
樓下兩房一廳可出租·
城多利快 40街·地大 33
X125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232



5-1155 W. 10TH AVE
有景·交通便·高尚住宅·兩
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



NANAIMO 夾 12 街
7房一廳·全部翻新 46x117
土庫三房一廳·現租五百二十
元·主人房有廁·家庭房·飯
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



3242 PARKER ST. VAN.
▲三房一廳 33x113 近騎
菲·大減價 \$82,900.
蘇太·645-6918



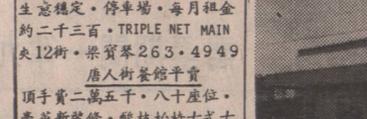
3215 PARKER ST. VAN.
▲內外全新翻新·樓上兩
房一廳·樓下兩房一廳完
成 33x110·開價 \$99,900
梁寶琴 263-4949



1918 E. 40TH AVE. VAN.
兩年新·樓上三睡房·
樓下兩房一廳可出租·
城多利快 40街·地大 33
X125 開價 \$167,000
黃光照 645-3232



5-1155 W. 10TH AVE
有景·交通便·高尚住宅·兩
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



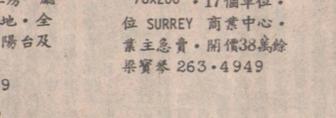
NANAIMO 夾 12 街
7房一廳·全部翻新 46x117
土庫三房一廳·現租五百二十
元·主人房有廁·家庭房·飯
房兩廳兩全廁·每間開價 \$121,
000 黃光照 645-3232



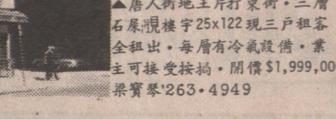
**1934 TRIUMPH 全翻新·月
收近四千元·開價 \$353,000.
有17萬按揭·
梁寶琴 263-4949**



**863 東 13 街·二房一廳
三層屋·仔屋標準地·全
翻新保養一流·有陽台及
風景·交通方便·
梁寶琴 263-4949**



**唐人街地王片打東街·三層
石原視樓宇 25x122 現三戶租客
全租出·每層有冷氣設備·業
主可接受按揭·開價 \$1,999,000.
梁寶琴 263-4949**



11個舖位購物商場



**本拿比全新購物商場·街角位·有29
個泊車位·地位廣闊及開揚·二萬七千
多平方呎·全部 TRIPLE NET·約有 9% NET
RETURN 86% 已租出·梁寶琴 263-4949**



THOMAS CHAN
陳少鏞
271-2139
872-6681



DOMINIC LAU
劉偉光
324-3839

加華實業·燕梳有限公司
CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

3377 CAMBIE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 872-6681



MABLE TAM
談國蘭
733-3982



PAUL YUEN
袁詠遠
251-4579
872-6681

▲溫哥華西區·環境幽靜·交通方便·鄰近著名中、小學·正層三睡房·大客廳·飯廳·廚房·土庫一睡房·遊戲室·雙車房·開價：\$215,000。

▲西區近 Shaughnessy 及渥列治高級商場·鄰近著名小學·交通方便·正層三睡房·大客廳·飯廳·廚房·土庫一睡房·遊戲室·浴室·雙車房·開價 \$265,000。

▲溫哥華東區東25街·鄰近學校·交通便利·正層三睡房·客廳·土庫二睡房·已租出·每月收租 \$800·好租客·適合投資·只開價：\$110,000。

▲生意良機·本拿比近京士威道·菓菜舖·地點旺·生意好·舖大租平·日做約千餘元·適合夫婦經營·生意連設備出讓·開價 \$89,000·現減價 \$79,000。

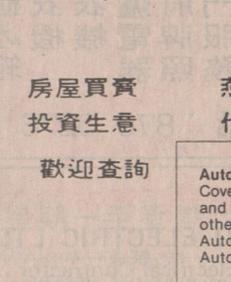
以上物業房屋·生意請電：
872-6681
陳少鏞 271-2139



ADA KO
高筠
261-2832



50x132 呎地·樓下客廳·飯廳·廚房·樓上三睡房·土庫完成有遊戲室及工人套房·要價 20餘萬 請電 MABLE TAM 872-6681 傳呼 686-6035



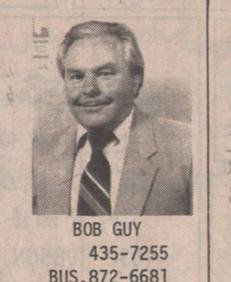
近 S.W. MARINE DR 環境幽靜·正層三睡房·廚房光猛闊大·破水地台另有地地·土庫有兩大遊戲室及睡房·雙車房·只售 \$215,000·有意者請電高太 872-6681 或 261-2832 陳少鏞 872-6681 或 271-2139



**三睡房·土庫有三房
近交通·學校·開價
\$98,500 請電劉偉光
872-6681 或 645-3866**



**精緻小房
▲CAMBIE 夾 21 街 兩睡房小房
·硬木地板·翻新廚房·另有
睡房 IN-LAW 單位·月入 \$1125 請電
高太 872-6681 / 261-2832
MABLE TAM 傳呼 686-6035
或 872-6681**



BOB GUY
435-7255
BUS. 872-6681



**3900 BLK 631 街
▲八年新平地土庫 VAN. SPECIAL
樓上三睡房·廳大房大·土庫
完成·近 ST. GEORGE 學校及
大學·要價 \$192,500 歡迎選
價·請電：劉偉光 872-66
81 或 645-3866**

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲片打街中心百多座位餐館·陳設華麗·廚房新式設備·東主退休十分抵買·投資發達好機會·歡迎查詢。

徐松齡

一·LADNER 埠心·中西餐館·20多座位·堂食外賣·日營約二百元·年老退休廉讓·叫價二萬元·試選價。

二·本拿比 EDMONDS 大街·興旺西餐館·45座位·有酒牌及寬大停車場·叫價七萬多元。

三·本埠東西工業區餐館連樓上住宅·日營三百多元·批約好·生意穩定·叫價五萬餘元

徐松齡 PAUL TSUI
263-1222

四·本埠市中心寫字樓大廈·自助快餐店·90座位·有酒牌·日營約八百多元·時間好·生意穩定·歡迎查詢面議。

五·604 東 30 街·正層二房一廳·土庫完成二房一廳·28年新·交通方便·叫價九萬多元

六·溫市餐館生意連實業·樓上有 2 組單位收租或自住·叫價二十多萬元·歡迎面議查詢約見。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
代理房屋·柏文·傢私·醫藥·商業樓宇及生意保險。
歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半·星期六九時半至四時
職員懂台山·國語·中文·廣州·潮州·英文·越南等方言。

免費停車
廿年經驗保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲片打街中心百多座位餐館·陳設華麗·廚房新式設備·東主退休十分抵買·投資發達好機會·歡迎查詢。

徐松齡 PAUL TSUI
263-1222

四·本埠市中心寫字樓大廈·自助快餐店·90座位·有酒牌·日營約八百多元·時間好·生意穩定·歡迎查詢面議。

伍黃秀英

▲代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
代理房屋·柏文·傢私·醫藥·商業樓宇及生意保險。
歡迎來電詢問。

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、
台山、客家、潮州、福建等方言。
本公司可為賣主免費電腦估價。
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE
205-1651 COMMERCIAL
251-4100

MARION MAN 鄭萬方英
ETON VILLA
BUS: (604) 251-4100
RES: (604) 421-3276

EMILY CHU 朱太
公司 437-5571
住家 324-8716

FRASERVILLE 豪華大屋
一流名師設計，樓上四房
及家庭廳，樓下自備二房
一廳及大 WHIRLPOOL 優美
地段，好風景，地大50X
129 共3900方呎，叫價二
十餘萬，請快，勿失良機。

SHARON LUM 林麗儀
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 876-6513

MAIN 夾 24 街，四睡房一廳
兩浴廁，保養一流，
280 E. 24TH AVE.

KINGSWAY 夾 KNIGHT 街
DELICATESSEN 出讓，地價一流
九租約文出賣，有 10% 利潤
面積 700 方呎，\$29,900
週 (CAPRATE) 每年化五萬元
包括所有條件，租約可從
左右裝修，合數火保險，新裝修，
勿失良機。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 251-4100
住家 (604) 879-7883
傳呼機：680-9718

EMILY CHU 朱太
公司 437-5571
住家 324-8716

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229

LUCKIE LEE 李樂基
公司 437-5571
住家 299-9747

DEER LAKE 湖區
豪華五房大屋，地大 84X120
地上三房二廳，地底是硬木
地板，樓下全磚完成，有二房
一廳，雙車房，有巨型玻璃洋
台，售價十六萬九千，請速詢。

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382

MARTIN THIEN 鄧威勝
公司：437-5571
住家：434-9212

BILL WONG 黃志成
公司：437-5571
住家：438-5209

BILL WONG 黃志成
公司：437-5571
住家：438-5209

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382

劉富
承接裝修
油漆工程
地址：1414 AVE.
電話：879-4819

余正木工坭水
電話：251-6248

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工程
電話：二五二四一七五〇三

中明
油漆裝修大小工程
土庫閣格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家：254-8469 公司：434-1431

Century 21 廿一世紀公司
YULAN WONG
公司：872-0321 住家：321-5345

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street
電話：687-8332

GOODRICH REALTY CORP.
ALFIE MARR 馬耀儼
本人經營一切買賣房屋，拍文，物業，生意，
免費估價，樂意服務。

恒基置業 柯其毅
KEYSTONE RLT LTD
公司：261-8118 住家：327-1689

MULTIPLE REALTY
BILL LEE
公司：434-1431 住宅：433-7888

姬鵬飛重申 中國對香港政策不會改變

不影響「一國兩制」基本國策

【北京專電】中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，最近由中國對香港地區的政策時指出，中央的人事變動和反對資產階級自由化，決不會影響「一國兩制」這項基本國策，決不會影響香港特別行政區基本法的起草工作以及中英兩國的合作。

姬鵬飛說，在香港保持資本主義制度五十年不變，維護香港的繁榮穩定，這一政策已經載入中英聯合聲明，並業經全國人民代表大會批准，是不會改變的。

姬鵬飛的上述講話是二月廿一日在接受「北京週報」記者採訪時發表的。

他說，由鄧小平集中我們黨中央的集體智慧提出來的「一國兩制」，是解決香港問題的一條唯一正確的方針，是符合香港實際情況的。他引述鄧小平的話說，「一國兩制」，是人大通過的方針，是法，怎麼會變？政策對，就誰也變不了。」

姬鵬飛指出，反對資產階級自由化，與香港毫無關係。因為按「一國兩制」的原則，內地與香港分別實行社會主義制度和資本主義制度，內地要堅持四項基本原則，香港是繼續實行資本主義制度。因此，沒有必要對香港資產階級自由化進行過度的干涉。

姬鵬飛說，香港特別行政區基本法草案的起草工作，是由中英兩國政府共同進行的，即只限於在中國共產黨內進行，調和反對資產階級自由化的思想，決不影響「一國兩制」的方針。他重申，「一國兩制」是解決香港問題的一條唯一正確的方針，是符合香港實際情況的。

開始攻讀澳洲文憑 工商管理考試局文憑

深五十多名專業人員

【深圳專電】分是碩士研究生，有的學員現在正攻讀文憑，有的學員在攻讀文憑。考試局文憑，由澳洲文憑局頒發，是國際承認的文憑。考試局文憑，由澳洲文憑局頒發，是國際承認的文憑。

考試局文憑，由澳洲文憑局頒發，是國際承認的文憑。考試局文憑，由澳洲文憑局頒發，是國際承認的文憑。

泰國王儲代表普密蓬王對 中國進行正式訪問

【曼谷專電】泰國王儲代表普密蓬王，於二月廿四日抵達北京，開始對中國進行正式訪問。普密蓬王代表團成員包括普密蓬王儲、普密蓬王儲妃、普密蓬王儲妃的兩位兄弟及兩位姊妹。

江門擬在美國 進行實業投資

包括投資房地產和農牧業

【江門專電】江門市政府，最近與美國有關方面，就江門擬在美國進行實業投資一事，進行了初步洽談。投資項目包括房地產、農牧業等。

蘇聯自稱被迫 恢復進行核試

【莫斯科廿六日電】蘇聯國防部發言人，於廿六日稱，蘇聯自稱被迫恢復進行核試。發言人表示，蘇聯恢復核試，是為了維護其國家安全。

台灣犯罪集團在日本 活動越來越引人注意

活動越來越引人注意

【東京專電】廿二日在日本埼玉縣山林中發現的一具無名男屍，二十四日已被證實是曾殺害十五個人的台灣黑幫頭目齊瑞生。齊瑞生在日本的活動越來越引人注意。

蘇聯自稱被迫 恢復進行核試

【莫斯科廿六日電】蘇聯國防部發言人，於廿六日稱，蘇聯自稱被迫恢復進行核試。發言人表示，蘇聯恢復核試，是為了維護其國家安全。

江門擬在美國 進行實業投資

【江門專電】江門市政府，最近與美國有關方面，就江門擬在美國進行實業投資一事，進行了初步洽談。投資項目包括房地產、農牧業等。

PENINSULA

Opening On March 11

統一大酒樓

鐵定於三月一日
新張營業

百老匯西街604號(近金比街) 873-0363
604 W. Broadway (Close To Cambie)

一種給大眾分享的 優良銀行服務

因為我們就在你的附近，所以我們了解。我們關心。而且深信每一個人都有不同的財務需求和需要不同的財務優先處理辦法。

為適應你的需求，在適當的時候為你服務。我們可以保證你無須排隊等候十分鐘以上。

同時，我們於一九四三年由十四名會員創辦至今，已成為一個公認為大眾服務的財務機構。

我們的資金由最初的五十八元半增至目前的九千萬元。

- 成為卑詩省最大信用工會之一
- 會員超過九千五百名。

一體傳統上的革新服務

- 首先採用信用計劃 - 包括了 MasterCard, 支票, 儲蓄, 貸款及其他。

- 私人支票戶口, 日息戶口, 獎金戶口, 定期存款, 註冊儲蓄計劃, 註冊退休計劃, 按揭, 貸款及商業服務。

我們有責任感, 服務態度優良。

- 有受過全科訓練的職員。
- 高度服務, 辦事迅速, 方便有效。

同時, 所有存款及股份均由卑詩省信用工會存款保險公司保證, 並無風險。

我們提供穩定, 信託及服務。這對閣下和我們都意義重大。

請一同來分享這優良的服務 - 懇請閣下參與我們的行列。



edelweiss credit union

Banking in the European Tradition

Deborah Holthe
Manager
1867 West Broadway
734-5774

Barbara Lipp
Manager
4837 Victoria Drive
873-5311

Annelore Rempel
Manager
5963 Fraser Street
324-7491

Karl Heigold
Manager
10012 King George Highway
585-3155

EUROPA FURNITURE

陳列室: 1612 INGLETON STREET B.B.Y. 291-9022

(七天營業) 星期一至六: 上午9:00至下午5:30
星期日: 中午12:00至下午5:00

好消息!!

本公司以往十多年均以批發意大利高級傢俬名滿美加兩地。現因太多顧客直接與本公司接洽，欲訂購本公司直接生產，直接入口之意大利傢俬。有見及此，本公司為免再使太多顧客失望，故由即日起決定改變生意方式，由批發轉為直接零售，而貨品則仍以批發價售出。故此：一

顧客可以批發價錢，現能購得以往在 各大百貨商店更高售價 之各式意大利高級傢俬！

①宮庭式長梳化連兩椅：
零售 \$4499
批發價 \$1990

桃木椅
零售 \$249
批發價 \$139

②雙葉光身桃木餐桌
(黑或象牙色)
零售 \$1860
批發價 \$798

③九件豪華飯廳套庄傢俬
連高級鑲刻花玻璃杯櫃
零售 \$11790 批發價 \$6980

④五件豪華睡房套庄
連皇后尺碼睡床
批發價 \$2299

由於顧客反應踴躍
批發特價本週繼續

台灣的非非法外籍居民

周 星

在台灣，非法居留的外籍人士正在不斷增加。他們大部份是來自台灣的一地，一部份是來自台灣的一部份女性，更有一部份是來自台灣的一部份女性，更有一部份是來自台灣的一部份女性...

據台灣官方統計資料，非法居留的外籍人士有二千五百人以上。但台灣報界的報導則認為不止此數。據台灣報界的一項調查顯示，在台北、台中、台南、高雄等縣市，非法居留的外籍人士已達一萬二千五百人以上。在台北，非法居留的外籍人士已達一萬二千五百人以上。在台北，非法居留的外籍人士已達一萬二千五百人以上...

非法居留的外籍人士，大部份是來自台灣的一地，一部份是來自台灣的一部份女性，更有一部份是來自台灣的一部份女性...

李白故里遊人多

四川江油縣去年有60餘萬遊客。李白故里遊人多。據悉，去年江油縣旅遊業發展迅速，吸引了大量遊客前來參觀。李白故里是江油縣的一處重要景點，每年吸引大量遊客前來參觀。去年，江油縣旅遊業發展迅速，吸引了大量遊客前來參觀。李白故里是江油縣的一處重要景點，每年吸引大量遊客前來參觀...

二月以何僅二十八天?

陽曆每年都是三十天或三十一天，何以二月是二十八天(平年)或二十九天(閏年)?這與地球繞太陽轉一圈的時間有關。地球繞太陽轉一圈的時間，大約是三百六十五日。為了使日曆與地球繞太陽轉一圈的時間相符，陽曆每年都是三十天或三十一天，何以二月是二十八天(平年)或二十九天(閏年)?這與地球繞太陽轉一圈的時間有關...

「天長地久」的妙用

「天長地久」這四個字，在民間流傳甚廣。它不僅是形容愛情長久，更被廣泛應用於各種場合。在民間流傳甚廣。它不僅是形容愛情長久，更被廣泛應用於各種場合。在民間流傳甚廣。它不僅是形容愛情長久，更被廣泛應用於各種場合...

DONG PHUONG CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒焊、緊急修理服務
快捷妥當 收費特廉
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

唐記建築裝修 Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

KEYSTONE REALTY 恒基置業
LEO CHAN 陳柏良
公司: 261-8118 傳呼機: 667-0537 住宅: 263-0571
投資移民、有專門律師代辦、担保成功、免費查詢。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, 公司: 736-3831 住宅: 430-4501
傅孫哲 CAP FU 住屋
▲ VICTORIA 夾 MARINE DRIVE 附近。地大 44x157。堅固美觀。正層兩房。高土庫 \$86,000。
▲ CHARLES 夾 RENFREW 附近。格調雅緻。正層兩房。土庫有一房單位。業主離埠平售。開價 \$113,000。可議價。請快。

HABITAT REALTY
438-3501 GRACE & JOHN SHUM
沈慶俊 及沈太
住家: 327-5636 直接傳呼機可有中文 667-0313
免費估價。忠誠服務

▲ 近及38街地二房八高餘。
▲ 入息屋三租月入十二、十萬餘。
▲ 急售極文數間三萬餘起。
▲ 四房標準地37年新、十萬餘。
▲ 茶館急買地大租平六萬八。
▲ 唐人街雙邊兩間吉屋及生意急賣。

達新實業燕梳公司 879-6331
Dason Realty & Insurance Agencies LTD. AutoPlan 馮沾
4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879-5175
ROY LEUNG DENYS KWAN 梁紹輝 關樂平
Res: 324-4752 Res: 325-9228 PAGER: 687-1985 #0068

MULTIPLE REALTY LTD. Park Georgia Realty Ltd.
KEVAN JANGZE 鄭炳堂 公司: 434-1431 住宅: 299-6179
ERIC H. TAI 伍揚聲 公司: 437-9700 住宅: 327-6618

溫哥華唐人街 招租
629 - 645 MAIN STREET VANCOUVER
金門中心
設計最新穎購物商場
上層飲食業單位已大部份租出
正層舖位適合各行業生意，所餘無幾
創業勿失良機，可隨時引看
週末開放 下午1時至3時
單位: 460呎起 租金: 每月\$800起

大成產業有限公司 湯天豪 HOWE G. TONG
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

Max King 美景食屋
BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER. B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各式西餅

早餐午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎



明和公司 雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
MING WO COOKWARE
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

中西招牌
專寫中西招牌
木框、膠板、廚具
255、廣告、廚具
726、廚具
264、廚具
4、廚具

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
全部新裝修
無任歡迎
任從租月
者英或補
特別優待
僑胞惠顧

香佳娘新
全港運到最新
中國新穎、尺碼
中國新穎、尺碼
中國新穎、尺碼
中國新穎、尺碼
中國新穎、尺碼
中國新穎、尺碼

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具
修理: 冷暖氣機、製雪機、凍房、日夜服務
TEL: 255-8338

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話: 254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。
保證: 車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282
專業精神 出品認真
各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當
請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
機票總匯 代理加航、國泰、日航
·聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊
●三藩市 來回215元起 ●羅馬 來回249元起
●夏威夷 來回359元起 ●賭城 來回199元起
●邁阿密 來回328元起 ●紐約 來回328元起
●多倫多 來回299元起 ●倫敦 來回619元起
特別介紹 87年旅遊精選·華人領隊
★狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
★W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
★韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出
★超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發。
★域多利一日遊，西雅圖一日遊逢週末出發
(604)684-4151

國際車身修理公司 電話: 874-1960
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。
星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars
255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

陽光汽車修理中心 (近唐人街)
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604)251-9489
15點TUNE UP (包火嘴一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00 (商用貨車除外)
過冬全車45點大保養TUNE UP
機油、油濾、檢查皮帶系統、防凍水、安裝噴嘴等共15點。只收\$59.98。八缸\$69.98。買車除外 (零件不包括在內)
新車、避震打底 (UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音、特級耐用、避震打底。細車只收\$49.95起
音響大特價:
由專門音響技師負責
音質優美 AM/FM 卡式音響
包2喇叭及安裝。
特價只收\$129.00 (天線除外)
保用一年歡迎試聽。
清洗冷卻系統
特價\$12.98
高壓水及洗滌機水、引擎、水箱、冷卻液、同時加入防凍水到零下30度。(防凍水另計)
買車時全車安全檢查: 附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價\$38.00 (保證不會買錯)
更換前輪碟式剎車 (Brake)
連工包料只收49.95起
七天營業: 週一至週六:
每日上午九時至下午八時
週日: 上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

I.C.B.C. CLAIMS
一切大小車身修理
快捷車身修理
辦理一切 ICBC 手續
免費汽車借用
質量高 材料靚 服務好
FAST 'A' Auto Body 喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
688-8788



蘇聯恢復核試後 美國務院重申 有關核試立場

(華盛頓廿六日電)美國國務院發言人里德廿六日重申蘇聯恢復核試後，蘇聯何時恢復核試，概由蘇聯自己決定。美國對核試立場，仍維持不變。蘇聯恢復核試，將使核試的地下核試，有如此時條款所允許。

里德在記者會上說，蘇聯恢復核試，將使核試的地下核試，有如此時條款所允許。蘇聯恢復核試，將使核試的地下核試，有如此時條款所允許。

阿戰機襲巴國 死傷逾二百人

(伊斯蘭堡廿六日電)巴基斯坦與阿富汗邊境地區，廿六日發生多起空襲事件，造成至少二百人死傷。據悉，阿軍飛機在邊境地區投下燃燒彈和集束彈，造成多處房屋被毀，平民傷亡慘重。

黎叙軍民衝突 七十五個民兵被殺

(貝魯特廿六日電)敘利亞與黎巴嫩邊境地區，廿六日發生多起衝突事件，造成七十五名民兵被殺。據悉，敘軍在邊境地區發動了大規模的軍事行動，導致大量平民傷亡。

科技合作 法國決定把用於 支持法由兩國合作

(北京廿六日電)法國決定把用於支持法由兩國合作的一千五百萬法郎，增加到今年的三千萬法郎，以加強兩國在科學技術領域的合作。

蘇聯太空船 返地球時焚毀

(莫斯科廿六日電)蘇聯太空船「進步」號，在返地球時發生故障，導致太空船在重返地球時焚毀。據悉，太空船在重返地球時，由於降落傘系統出現問題，導致太空船在降落過程中發生失控，最終在降落前焚毀。

馬來西亞發現 五萬年前壁畫

(北京廿六日電)馬來西亞發現了五萬年前的壁畫，這些壁畫是馬來西亞人繪製的。據悉，這些壁畫是在一個山洞中發現的，畫面色彩鮮艷，內容豐富，展示了當時的社會生活。

菲軍方提出大赦方案 哥拉桑總統拒絕接納

(馬尼拉廿六日電)菲律賓軍方提出大赦方案，但哥拉桑總統拒絕接納。據悉，軍方提出的大赦方案包括對叛亂分子進行大赦，但總統認為這將損害國家的尊嚴和法律的權威。

剛運補給品往太空站

(莫斯科廿六日電)蘇聯太空站「禮炮」號，已收到由補給船運來的補給品。據悉，補給船在與太空站進行多次會合後，成功將補給品運送到太空站，確保了太空站的正常運作。

民兵 親伊期 陳屍

在貝魯特南郊的一處墳場，發現了多具民兵的屍體。據悉，這些民兵是在與敘軍的衝突中陣亡的。屍體被發現時，已經腐爛不堪，現場一片狼藉。

科技合作 法國決定把用於 支持法由兩國合作

(北京廿六日電)法國決定把用於支持法由兩國合作的一千五百萬法郎，增加到今年的三千萬法郎，以加強兩國在科學技術領域的合作。

蘇聯太空船 返地球時焚毀

(莫斯科廿六日電)蘇聯太空船「進步」號，在返地球時發生故障，導致太空船在重返地球時焚毀。據悉，太空船在重返地球時，由於降落傘系統出現問題，導致太空船在降落過程中發生失控，最終在降落前焚毀。

馬來西亞發現 五萬年前壁畫

(北京廿六日電)馬來西亞發現了五萬年前的壁畫，這些壁畫是馬來西亞人繪製的。據悉，這些壁畫是在一個山洞中發現的，畫面色彩鮮艷，內容豐富，展示了當時的社會生活。

菲軍方提出大赦方案 哥拉桑總統拒絕接納

(馬尼拉廿六日電)菲律賓軍方提出大赦方案，但哥拉桑總統拒絕接納。據悉，軍方提出的大赦方案包括對叛亂分子進行大赦，但總統認為這將損害國家的尊嚴和法律的權威。

新式車身修理機器廠

SAN COLLISION

AUTO REPAIRS LTD.

1862 FRANKLIN ST., VANCOUVER, B.C.
(Entrance at Rear) (碧瑤菜館後街轉入)

251-6900

華人主理

代辦 ICBC 手續

特價優待 **ICBC**

*免費估價 *免費車借用

大路車身機器修理

G.R. Auto Ltd.

Complete Auto Repairs & Auto Body Works

255B E. 7th AVE. VANCOUVER, B.C.

874-9919

華人主理

代辦 I.C.B.C. 手續及修理

免費車借用 精工車身修理

汽車機件故障修理

全部由經驗技師負責

六天營業 上午九時至下午六時 逢星期日休息

成功汽車擋風玻璃公司

SUCCESS TRADING AUTO GLASS CO.

本公司專科安裝歐、美、日、汽車前後擋風玻璃，及汽車玻璃防漏修理，各類厚薄粘面玻璃，裝飾鏡器或大小相架字畫，歡迎顧客訂

購，住宅窗門及商業樓宇玻璃有燕梳賠償均有專人安裝，凡 I. C. B. C. CLAIMS 各類玻璃裝配有特價優待各位僑胞，請來電查詢，價錢公道

地址：喜士定東街702號(近唐人街)

電話：**251-9629**

營業時間：週一至週五上午九時至五時半 週六上午九時至三時

COSMIC CITY SIGNS & ADVERTISING LTD.

價廉物美 精製廣告

- HAND LETTERING
- SILK SCREENING
- CHANNEL LETTERS
- NEON & AWNINGS
- BUSINESS CARDS
- RUBBER STAMPS

美城招牌廣告公司

876-3287

4223 FRASER ST., VAN., B.C. V5V 4G1

ELLE

湖南麻棉毛衫

湖南麻棉毛衫款式新，質地柔軟，有各式男、女、童背心、套衫、套裙等，歡迎洽購。

中國紡織品進出口公司湖南省分公司

地址：中國湖南省長沙市五一路一〇三號

電話：H N T E X S 長沙

電傳：081233 H N T E X C N

電話：28888888

黑龍江省糧油食品進出口公司

主要經營的商品近二百多種，其中有：

- 糧油類：中國黃大豆，各種芸豆，雜糧豆，蓖麻籽，葵花籽，大麻籽，蘇子等油籽，葵花油，玉米胚芽油等食用油。
- 飼料類：黃豆粕，黃豆圓餅碎，麩皮，甜菜粕。
- 紅梅牌罐頭類：各種豬肉類罐頭，各種牛羊肉類罐頭，鹽水紅豆罐頭，茄汁黃豆罐頭，茄汁醬油罐頭及其它蔬菜類罐頭。
- 山野菜類：咸鹹菜，鹹菜干。
- 食肉及凍品：活牛，凍分割牛肉，凍卷羊肉，帶骨牛肉，凍馬肉，凍兔肉，凍雞，凍鴨，凍填鴨等。
- 野禽野味類：山雞，榛雞(飛龍)，鐵雀，鹿，獐子，野豬等。
- 紅梅牌糖果類：蜂王糖，黑加侖子糖果，各種水晶糖類，奶糖類，太妃糖類及薄荷糖等等。
- 紅梅牌酒類：山葡萄酒，中國啤酒，中國玉泉酒等。
- 紅梅牌奶制品：全脂奶粉，全脂甜煉乳。
- 水產品：鮭魚，鱈魚，鮭魚籽及鱈魚籽。
- 其他雜品：三邊腐竹，圓支竹，紅腐乳等等。

歡迎世界各地客商選購。

THE HEILONGJIANG BRANCH OF THE CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMPORT AND EXPORT CORPORATION handles about 200 export commodities including:

- Cereals: Heilongjiang soybeans, kidney beans, and other beans and cereals.
- Oil Seeds: castor seed, sunflower seed, hemp seed, and perilla seed.
- Oils: sunflower oil, maize embryo oil, and other oils.
- Feeds: soybean meal, broken soybean cakes, wheat bran, and beet pulp pellets.
- Hong Mei Brand Canned Food: pork, beef and mutton, red kidney beans in salted water, beans in tomato sauce, tomato paste, and other vegetables.
- Wild Vegetables: salted bracken and dried osmund.
- Meats: frozen boneless beef parts, boneless mutton, mutton with bone, horse meat, rabbit, duck, geese and broilers, also live cattle.
- Wild Game: frozen pheasants, hazel grouse, rice birds, deer meat, roe deer meat, and wild boar meat.
- Hong Mei Brand Confections: royal jelly drops, black currant candies, rock candies, milk candies, toffees, and peppermints.
- Hong Mei Brand Wines: wild grape wine, Chinese port wine, and Chinese Yuchan Chiew.
- Hong Mei Brand Milk Products: whole milk powder and sweetened condensed milk.
- Aquatic Products: salmon, sturgeon fish, salmon roe & sturgeon caviar.
- Beancurd Products: dried sheets, dried sticks, and red fermented, beancurd.

Business inquiries from all over the world are welcome.

中國糧油食品進出口公司，黑龍江省分公司

CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOOD STUFFS I/E CORP., HEILONGJIANG BRANCH

地址：73, Zhong Shan Road, Harbin, China

電掛：HCOFIEC HARBIN 電傳：87004 HCOFC CN 電話：51092

意大利式靚屋



急售 \$181,000 請速電

Nick DiNunzio
7212 E. Hastings
Burnaby, B.C. V5A 1G8
電話: (604) 299-3963

屋主自賣

\$145,000.

地40.5x120 (3RD AVE. & NANAIMO)
樓上1600尺三大睡房。大廳。
大廚房。大廚房。二套廁所。
樓下1600尺三房二廳。二套廁
所。二廚房和洗衣房。樓下月
租700元。電3:00時後:
254-8991

房屋出售

▲LANGARA 學校附近。舊
屋有兩幅地。取價
\$189,900 請電: 931-
3234或433-0437

可免首期

▲兩大房靚柏文連雙車位及壁
爐。五萬餘按揭可無條件接
供。另借B/C第二按揭一萬
元。即可入住。僅開價六萬
餘。涂先生: M.R. 645-8912

投資在列治文 91貸款



BRISTOL COURT CONDOMINIUMS 8020 RYAN ROAD, RICHMOND
▲價錢由\$50,900起。本金利息及稅款相等於
一個月租金。
▲請即投資。如此相宜價錢。機會難逢。
▲公營檔文位於列治文適當地方。近所有購物中
心。各樣便利。
星期一至四 下午一時至晚八時
星期六及日 中午十二時至下午六時
電話: 272-0005

出賣

屋主自賣
22年新屋
4千餘呎
3房2廳
2車房
近學校公園
電話: 272-0005

果舖自賣

沙省21。44號公路
六百餘人。44號公路
餐館。無二。雙車房
有住。電話: 272-0005

炸魚店讓

市中心。炸魚店
生意。電話: 272-0005

商業

位於。電話: 272-0005

家庭式餐館出售

▲趁旺季來臨之前購買最
合時。有50座位。酒牌
冷氣設備。架掉保養
好。HWY97, CARIBOO
請電: 396-4134

新屋自賣

22年新屋
4千餘呎
3房2廳
2車房
近學校公園
電話: 272-0005

咖啡室

位於。電話: 272-0005

賺錢生意良機

▲餐館——9年新。位喜士東
街。生意收入過\$300,000開價只
售\$139,000。包括所有設備。月租
只\$1,600。
▲錄影帶生意——5年。歷史悠
久。淨收入超過\$25,000。另東主工
資\$50,000另加總收入超過\$170,000
位於本拿比繁華旺區。只開
價\$174,900售價低過存貨及設備
的價值。請電 IRENE JONES 939-
4898 RE/MAX CENTRAL 433-2411

唐人街

禮物百貨店出售
東主因缺乏人力。無法兼顧。
決定以廉價出讓或各股均可。
有意者請日開電681-4428
晚間請電: 435-1941

中西餐館出賣

位於交通繁忙及住宅區。地
點佳。生意好。有潛能。適
合大家庭或合股經營。座位
120個。有酒牌。有意者請
晚上七時後電421-8838
黃先生洽。

發展商之良機

▲良好長成地王。五至十
英畝住宅地。每平方呎
售二毛半。有海景。山
明水秀。駕車半小時可
到埠。欲購從速。詳情
請電: 736-1386與
業主查詢。

華埠地王

茶館出讓。座位八十
領有酒牌。生意穩定
請與陳先生接洽
電話: 685-1821
263-1668

餐館出讓

沙省。電話: 272-0005

餐館出讓

沙省。電話: 272-0005

唐市唐西餐館自賣

位於SHOPPING CENTRE有快餐座位40
另餐座座位80。淡波酒牌。年
做廿四萬。有意者電1-854-6614
請開票。價五萬九千。

餐館出讓

沙省。電話: 272-0005

土庫出租

沙省。電話: 272-0005

文勝 車仔馬佳選

不供參考
不助助投注



Broadway Fella (W. Waples)
Holridge Jay (E. Arsenault)

February 28, 1987

- Holridge Nova (E. Arsenault)
Bambina Cattiva (J. Burke)
Back Us Bub (T. Mosterd)
- Holridge Ken (G. Hollingsworth)
Logans Joni (J. Wiggins)
Burndels Margie (P. Megens)
- Pegassus Ernie (P. Megens)
Spartas Triumph (B. White)
Pats Patience (K. Linton)
- My Partner Moss (E. Arsenault)
Dr. Bubbles (K. Quinlan)
Marvelous Hope (S. Masse)
- Minnehada King (J. Burke)
Glenburnie Carlos (R. White)
Willow King (J. Vukelich)
- My Hearts Happy (B. Davis)
- Western Shadow (P. Coleman)
Logans Baron (P. Megens)
Coronado Jim Phair (G. Hollingsworth)
- Sugar Crisp (B. Clark)
Garmor Brandy (B. Davis)
Royal Fella N (S. Shinn)
- Whootar (J. Vukelich)
Berres Tyrant (R. White)
Bradner Belle (G. White)
- Creva Dickie (R. White)
Wells Road A (D. Jungquist)
Jazz Maker (G. Hollingsworth)
- Almira Yankee (P. Coleman)
Mini Show (D. Perdews)
Senga Doll (K. Quinlan)
Lunar Express (D. Jungquist)

Best Bet :

- Holridge Nova (E. Arsenault)



旺舖招租

列治文三路6280號中華特價
對面·減價廉租·細街夾32街新
舖即將完成·合餐室洗衣店·查
詢電話：734-7222 英文266-8571
中文可樂

寫字樓租

由二百尺至二千五
百尺或更長·大小
隨意·位唐人街中
心·查詢電話：二
七八·四二零零

舖位出租

字舖(2)號通宜寫
字·新裝修·價錢
宜·有意者請電：三
二五·八〇六時後
九

旺舖招租

唐人街旺舖招租·有
意者請電：二二
二·七·五六二一

旺舖出租

適合各行生意·乃
新合的·租平·有
意者請電：二二
二·七·五六二一

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠精製
特聘名師
品質優良
馳名國際
衛生監督
廠址：美
國華埠
寄往加拿
大各埠無
阻
通商大商
均歡迎
函索目錄
歡迎代理

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢
輪盤 10張 21點 柏
二月23, 25, 26, 27, 28
(星期一、三、四、五、六)
Mandarin Trade Centre
611 Main St and Keefer.
8:00 p.m. to 2:00 a.m.
proceeds to:
Kitsilano Youth Baseball
Association # 59729
二月28日、三月1、2(星期六、日、一)
Chateau Granville Hotel
1100 Granville St., Van BC
7:30 p.m. to 1:30 a.m.
proceeds to:
Panorama Ridge Pony Club
59722
下期 賭城之夜 將於
二月28、三月1, 2, 4, 5, 6, 7.
詳情請撥 253-4263-24 小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興運舉辦
CASINO 請電：253-0013

旺舖招租

大樓新建完成·現有地下
出租·有意上商舖或寫字
樓者請電：六八八〇三
四〇接洽

看完全報 歡迎訂閱

汪記 火鍋海鮮 食家

上湯火鍋
牛奶火鍋 沙爹火鍋
溫哥華天氣 最好食火鍋
豉汁火鍋 魚香火鍋

馳名

- 牛肉魚蛋鍋
- 經濟雜錦鍋
- 豪華海鮮鍋

獨家採用高壓電爐
安全清潔又衛生

- 中午快餐
- 晚飯宵夜
- 精美小菜
- 粥粉麵飯

七天營業 假期照常
上午十時半至凌晨三時

溫哥華百老匯東街105號
夾博覽會正門古壁街角
免費車場 873-1711

家家樂 食品公司

251-9633
地址：喜士定東街756號
七天營業 上午九時至晚上九時 店後免費停車場

精工製作南北美點 零沽批發無任歡迎

購買五十元以上，九折優待·購貨三十元以上，免費送到·

蝦餃	\$0.20	鹹水角	\$0.23	春卷	\$0.25
香菇餃	\$0.20	煎堆仔	\$0.23	蟹壳黃(鹹、甜)	\$0.25
魚翅餃	\$0.20	叉燒飽	\$0.45	排骨(壹磅)	\$3.20
牛肉燒賣	\$0.20	蓮蓉飽	\$0.40	冬菇雞飽	\$0.45
豬肉燒賣	\$0.20	豆沙飽	\$0.40	菜肉飽	\$0.45
粉果	\$0.25	小籠飽	\$0.20	鳳爪(壹磅)	\$1.00
糯米糍	\$1.10	鍋貼	\$0.18	銀針粉(壹磅)	\$1.20
芋角	\$0.23	鹹肉粽	\$0.95	牛肉丸(壹磅)	\$3.00
				芝麻湯丸	\$0.15

BÚI ĐIỆN

French Sandwiches
好消息 新食品

溫哥華市獨一無二 特製法式越南麵包三文治
打邊爐、炸子雞、宵夜、開PARTY、送新碟、最好吃、下法式
越南麵包三文治、大人喜歡、小朋友開心、最好食、PIZZA

872-7133 一個電話就送到
晚上八時至凌晨時請電住家電話：
875-8583 立即送到府上。
本公司備有各種即食凍肉及特式豬肉粽
4221 FRASER ST., VANCOUVER, B.C.
(By 26th Ave.) 七天營業：上午十時至晚上八時

清雅餐廳

THANH BACH VIETNAMESE RESTAURANT
960 Kingsway, Vancouver, B.C. ☎877-1377

一九八七年二月十二日 新張營業
正宗越南各式小食 每日推出精美越南小菜

特別介紹
全加國無二
火車巨型牛肉粉
惠顧十元以上
八折優待 20% OFF
贈送6/49彩票一張
特別優待三天 免費贈飲各類汽水及咖啡

七天營業 上午十時半至晚上十時半
店後有免費寬大停車場

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. 廠麵旗花 PHONE 684-9820

五花雲 花蒸 鮮鮮 新辛
磅旗吞 旗氣 雲雲 春鮮
十乾乾 炸炸 炸炸 春接
扎麵麵 麵麵 麵麵 皮皮 餃仔

學習英語

本校設小型班級·個別教授
為你補習英文·以HUBBARD TM.
方式授課·九時至四時電：
734-1181 1619 W. 10TH AVE.
VAN.

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

龍蝦大沙律
鮮龍蝦大沙律
金銀鮮鮑魚
玉掌美人魚

特價 \$328.00

四冰奶 奶腿 雙紅 雙龍 雙鳳 雙龍 雙鳳 雙龍 雙鳳
式花油 汁醬 雙玉 雙龍 雙鳳 雙龍 雙鳳 雙龍 雙鳳
美點 瓜海 露露 乳陽 翅翅 翅翅 翅翅 翅翅 翅翅
椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳 椒雲耳

特價 \$128.00
特價 \$148.00

桃園餐館

HO INN CHINESE RESTAURANT
七十九號片打街東
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822

無備置晚
任飽飯
歡迎光臨
夜

天上人間

住在大溫哥華
食在秘密路
四時有不謝之花
五節有長春之草

逢星期二休息

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶誼會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鷄 清當串玉鴨北蟹奶北
生時鷄 燕紅燒 游炸鷄 炒生片 肉油園
菓甜炒 水子鷄 鮮菜皮 窩龍大
盤品飯 斑鷄扒 魷包鴨 湯蝦盤

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

店餅 馬金

GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華 禧街 416 號
416 Main St Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

紅寶食品公司

精製南北美點·品質價平

蝦餃 魚蛋 炸牛小籠 雲吞 雲吞 雲吞
蝦餃 魚蛋 炸牛小籠 雲吞 雲吞 雲吞
蝦餃 魚蛋 炸牛小籠 雲吞 雲吞 雲吞

無任歡迎

新張期間 每籠只售八毫

地址：喜士定東街2614號·倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN., B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

義的義工行列，服務社區，
該圖書館設有華人歷史資料室，
主要是收集卑詩省內華人之歷史
時至五時。
一〇七。開放時間，星期日下午
各處郵局均有出售

上門填稅
填報人息稅普通每份二十五元，夫婦兩份三十元，請電方生，電251-2

報稅·會計
到府填入息稅每份十四元，絕對正，可兼大小工商會計，電腦記帳，月結費，低二五一七四八二

SEIKO WATCHES
LASSALE WATCHES
50% OFF
While Quantities Last

-BHINDI'S-
JEWELLERS
734 GRANVILLE STREET,
VANCOUVER, B.C. V6Z 1E4
Telephone (604) 684-2461

中華特價中心 * 中華特價中心

擦擦擦——幸運券有你着數！

☆九五折☆八折☆七折☆五折☆

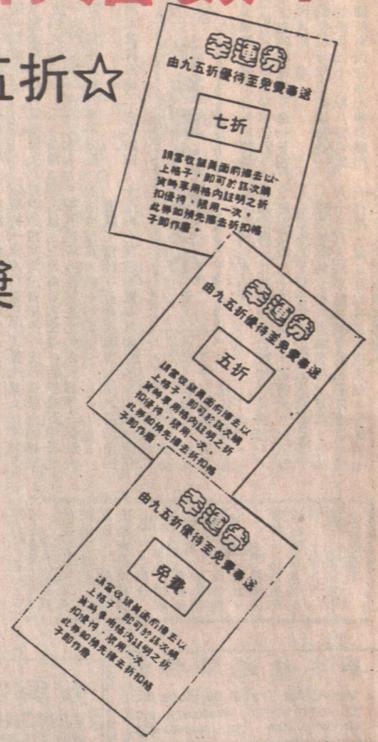
* 免費奉送 *

擦中有折扣·次次有獎

由二月十日起，凡在中華特價中心各門市部購滿二十元貨品送幸運券一張，可立即按所擦得之折扣優待付款·次次有獎，你有機會獲得：

七折、五折、甚至免費奉送！

※特價品除外※



中華特價中心 * 中華特價中心

岑家郵大酒樓

SHUM'S RESTAURANT
9097-120th STREET DELTA, B.C. TEL: 591-7181
3711 NO.3 ROAD RICHMOND, B.C. TEL: 270-1122

岑家郵列治文分店啓事
本分店因內部裝修，謹定於一九八七年二月廿三日至一九八七年三月八日，暫行停止營業，以便進行一切工程事宜，同時並擇定於一九八七年三月九日（星期一），開張營業，敬希垂注，倘有不便之處，統請原宥，諸維亮察是幸。
岑家郵酒樓有限公司敬啓
列治文分店：聘請樓面男企枱，推熱心車女工、樓面 BUS BOY
有意者請於星期一至星期五下午二時至四時親到列治文分店洽

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

合時應節貨品·源源運到·大量供應·花旗洋參·北高麗參·蛤蚧大補茶·冬菇雪耳·海味雜貨補酒·藥材成藥·各式俱備歡迎參觀選購。

今期特價品：
靚黑參每磅 \$99。原色雪耳每磅 \$3.99。杭州白菊花每磅 \$3.99。靚蜜棗每磅 \$99。

竹蔗茅根晶每合 \$89¢。菊花晶每合由 79¢ 起。
風濕止痛膏每合 \$60¢。有更多特價品 歡迎參觀選購。

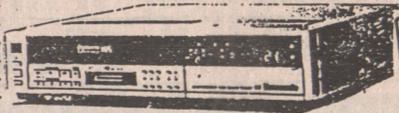
由歷代祖傳 黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

華聲錄影公司 傢私部

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時



Panasonic

十四日定期錄影四次·無線遙控
七個不同系統·前面入帶·105台
特台器 大特價 \$399.00



梳化床大特價
由 \$199.00 元起



單人床褥 大特價
由 \$75.00 元起

大減價專劇錄影帶每條 \$19.00
歡迎外埠郵購或電購

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱

MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

營業時間
星期一至星期六
上午十時至凌晨二時
星期日
上午十時至下午十時

七天營業
天天茶市
游水海鮮
粵菜之王
星期美點
唯我長做
地方寬敞
富麗堂皇
壽筵喜酌
均合理想
聲雅廊
伴君唱歌
起舞聽歌
任君欣賞

備有寬大停車場

定座電話：(604) 683-0338



北京參茸行

特價貨品介紹

新到中國冬菇

每磅由 8.00 起

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

用兵要精 用藥要正

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

· 想買靚貨，請到僑信！ 零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴儔中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號

電話：682-2621

分行：片打東街141號

電話：669-1834